



Renault 16
Reife und
mehr.





Suchen Sie ein Auto, das mit Frontantrieb und variablem Innenraum den modernen Ansprüchen entspricht? Das kompakt genug ist für unsere überfüllten Innenstädte und komfortabel genug für lange Autobahnstrecken? Und das dabei noch so ausgereift und wirtschaftlich ist, daß Ihnen die Autokosten nicht davonlaufen? – Dann sind Sie beim Renault 16 an der richtigen Adresse. Ist doch der Renault 16 das Auto, das diesen modernen Autotyp in der Mittelklasse begründet und durchgesetzt hat. Ein Vorsprung, der dem Käufer des Renault 16 in jeder Hinsicht zugute kommt: Sein Frontantriebsfahrwerk ist das wohl ausgereifteste, sein Innenraum der wohl

variabelste und sein Komfort bis heute unbestritten der höchste. Denn während andere so ein Auto wie den Renault 16 erstmal bauen mußten, konnte der Renault 16 in aller Ruhe weiter verfeinert und perfektioniert werden.

Und das Angebot an Leistung und Luxus noch perfekter auf die Wünsche der Autofahrer abgestimmt werden.

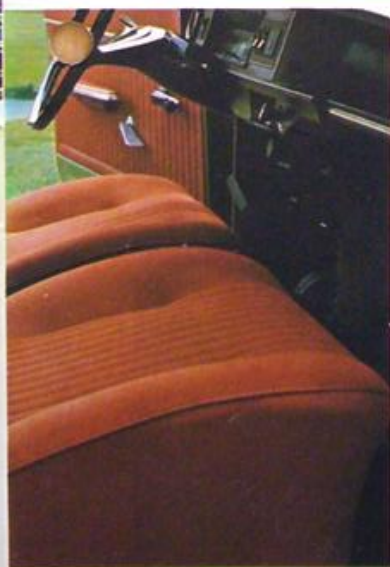
Vom besonders wirtschaftlichen Renault 16 TL mit 65 PS-Motor über den 68 PS starken TL-Automatik bis zum Renault 16 TX mit bulligen 93 PS und 5-Gang-Getriebe, bzw. 90 PS in der TX-Automatik-Version.

Die folgenden Seiten vermitteln Ihnen einen genaueren Überblick über das, was der Renault 16

zu bieten hat. Aber das Entscheidende, das, was man nicht beschreiben kann, ist das Fahrerlebnis mit dem Renault 16. Daß es etwas Besonderes sein muß, zeigen nicht zuletzt die vielen, die nach einer vergleichenden Probefahrt wieder einen Renault 16 kaufen. Oft schon den zehnten...

Darum können wir Ihnen eine Probefahrt mit dem Renault 16 nur empfehlen. Nicht nur in unserem Interesse – auch in Ihrem.





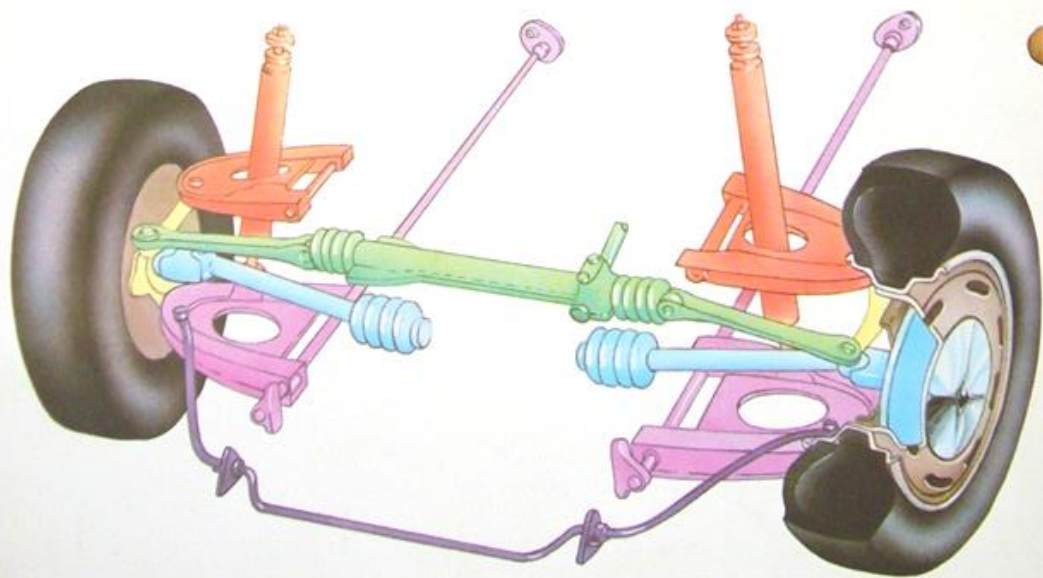
Ein Ruf verpflichtet.

Wenn Sie jemand vom Renault 16 sprechen hören, ist spätestens das zweite Wort: „Dieser Komfort . . . Nicht zu Unrecht. Beim Renault 16 wurde alles getan, um den Fahr- und Sitzkomfort auf ein vorbildlich hohes Niveau zu stellen. Dazu zählen großzügige Innenraumverhältnisse, damit Reisen nicht nur den vorn Sitzenden Vergnügen bereitet.

Dazu gehören Sitze, die diesen Namen auch verdienen. Und die nicht nur schön weich sind, sondern den Körper orthopädisch richtig abstützen. Und dazu braucht man ein Komfort-Fahrwerk, das selbst vor

Straßen 3. Ordnung nicht kapituliert.

War dieser Aufwand vor einigen Jahren vielleicht nur angenehm, wird er heute immer wichtiger: Geschwindigkeitsbegrenzungen und steigende Verkehrsdichte verlängern die Fahrzeit. Komfort, der den Fahrer länger frisch und entspannt hält, ist heute ein echter Sicherheitsfaktor geworden. Aber bei alledem ist der Renault 16 ganze 4,24 m kurz. Und so wendig (Wendekreis nur 10,4 m), daß Ihnen dieser Reisewagen in der Stadt wie das reinste Stadtauto vorkommt.





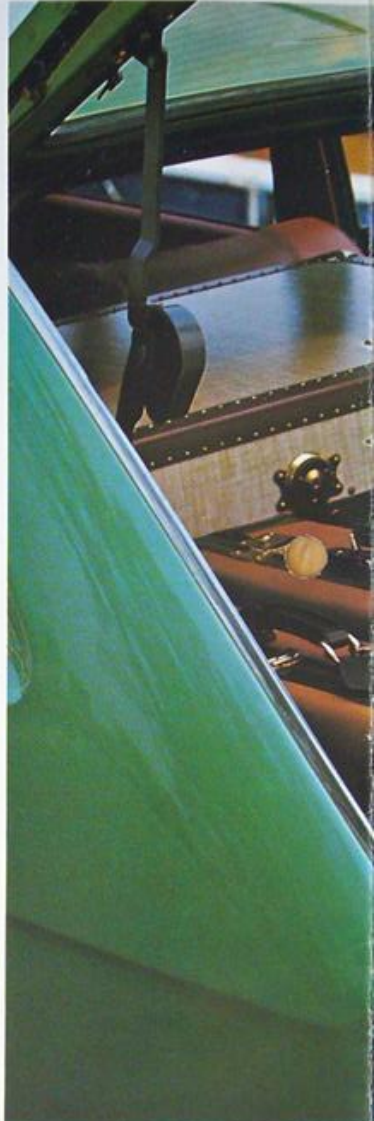
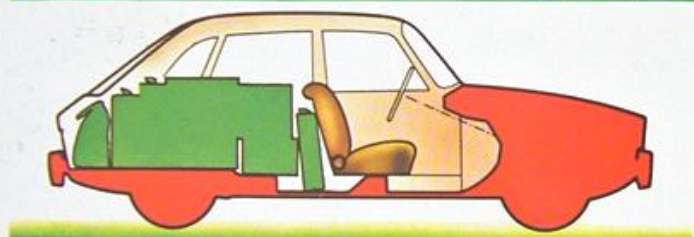
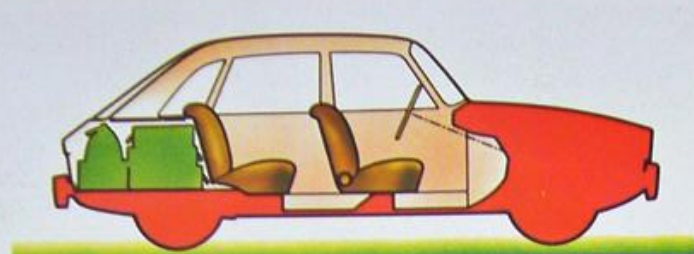
Entspannung auf sicherer Grundlage.

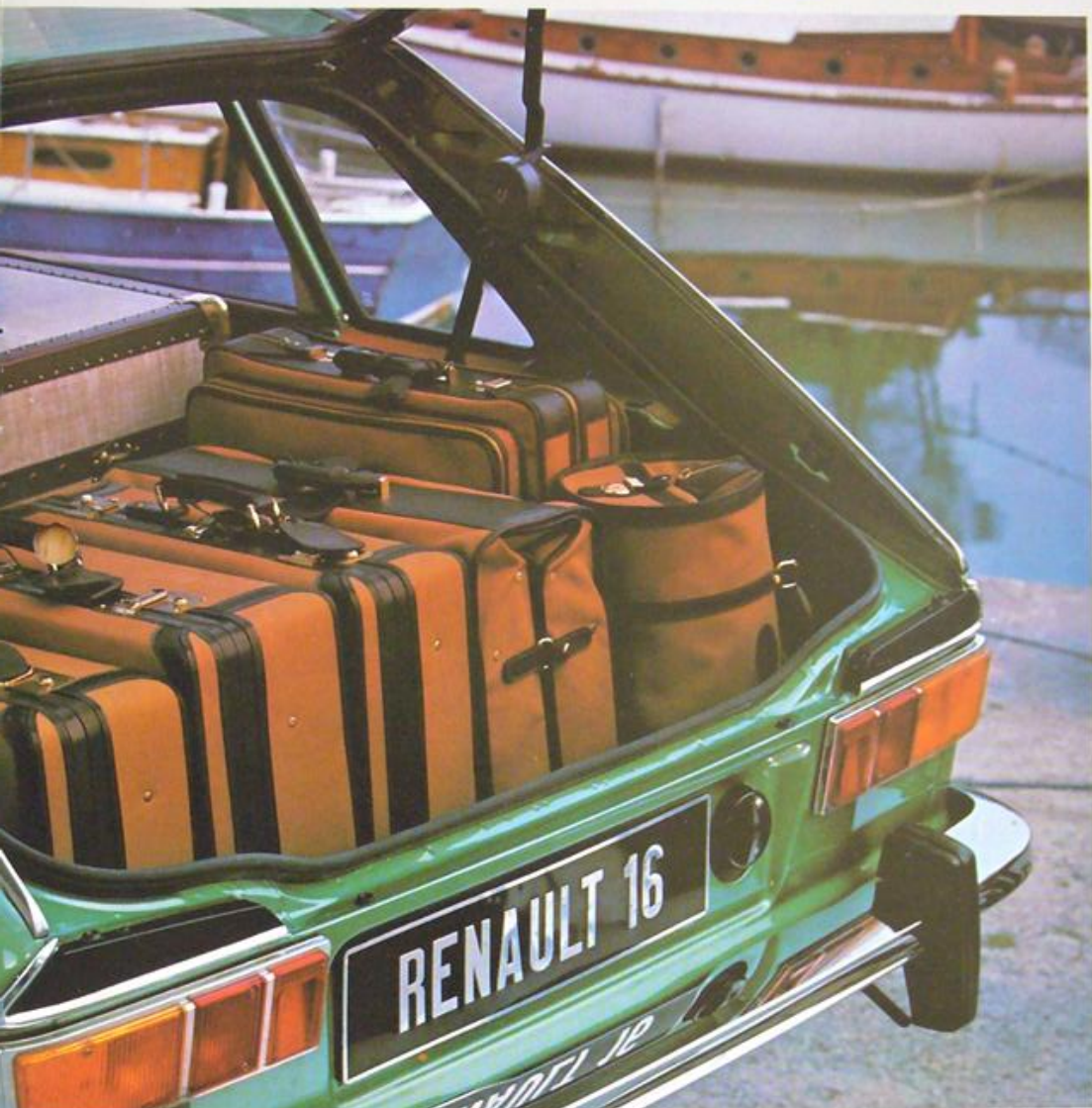
Beim Renault 16-Kauf sind Sie der Frage enthoben, ob es diesmal ein besonders fahrsicheres oder ein besonders komfortables Auto sein soll.

Das Renault 16-Fahrwerk garantiert beides. Um das zu ermöglichen, mußten wir das Fahrwerk des Renault 16 natürlich etwas aufwendiger bauen als üblich: Für den sprichwörtlichen Komfort des Renault 16 sorgen überlange Federwege (die genau auf die Sitzfederung abgestimmt wurden) und eine teure Einzelaufhängung aller Räder. Für seine hohe Fahrsicherheit sorgen Querstabilisatoren vorn und hinten, der zwischen den

Achsen angeordnete Motor (günstiger Fahrzeugschwerpunkt) und natürlich vor allem der Frontantrieb. Dessen Sicherheitsvorteile – nicht zuletzt bei schlechtem Wetter und glatter Straße – einfach unbezahlbar sind. Weil die Räder das Fahrzeug dahin ziehen, wohin Sie lenken. Zum sicheren Fahren gehören aber auch sichere Bremsen. Der Renault 16 hat darum Scheibenbremsen vorn, einen Bremskraftverstärker und vor allem einen lastgesteuerten Bremskraftregler für die Hinterräder. Die beim Bremsen ja viel weniger beansprucht werden und darum (ohne Bremskraftregler) leicht blockieren – und das bedeutet Schleuder- und Unfallgefahr! (Fragen Sie mal die

Männer von der Verkehrspolizei.) Und damit Sie nie durch abgefahrene Bremsbeläge verunglücken können, hat der Renault 16 eine Bremsbelagkontrolle: Eine Warnlampe an der Armaturentafel macht darauf aufmerksam, wenn die Scheibenbremsbeläge eine Mindeststärke unterschreiten. Ein Warnsystem, das sich im Renault 16 bereits seit Jahren bewährt hat. Wir finden: Solches Wissen erleichtert etwas die Beantwortung der Frage, mit welchem Auto Sie für Ihr Geld am besten fahren.

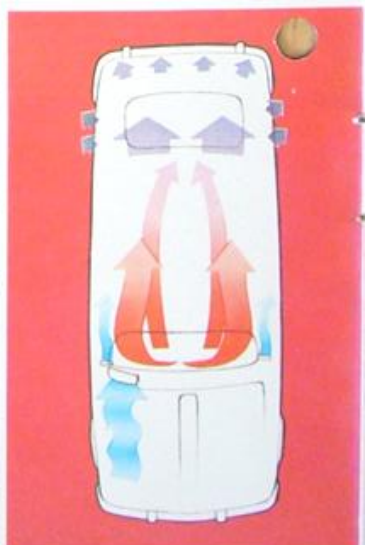
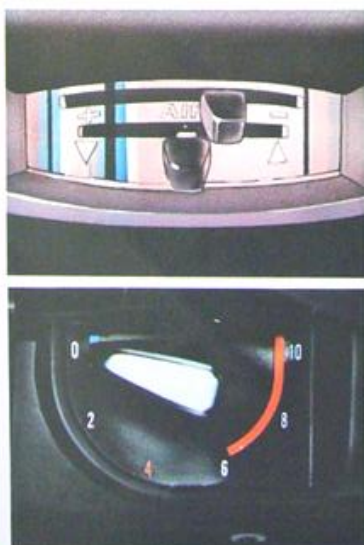
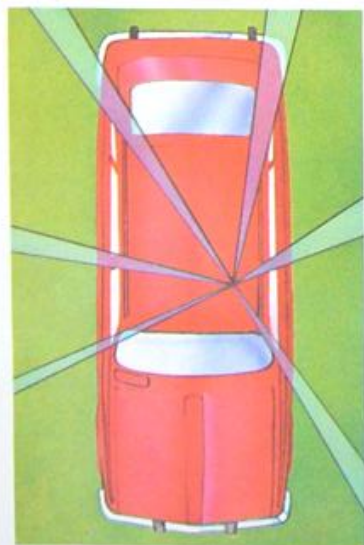
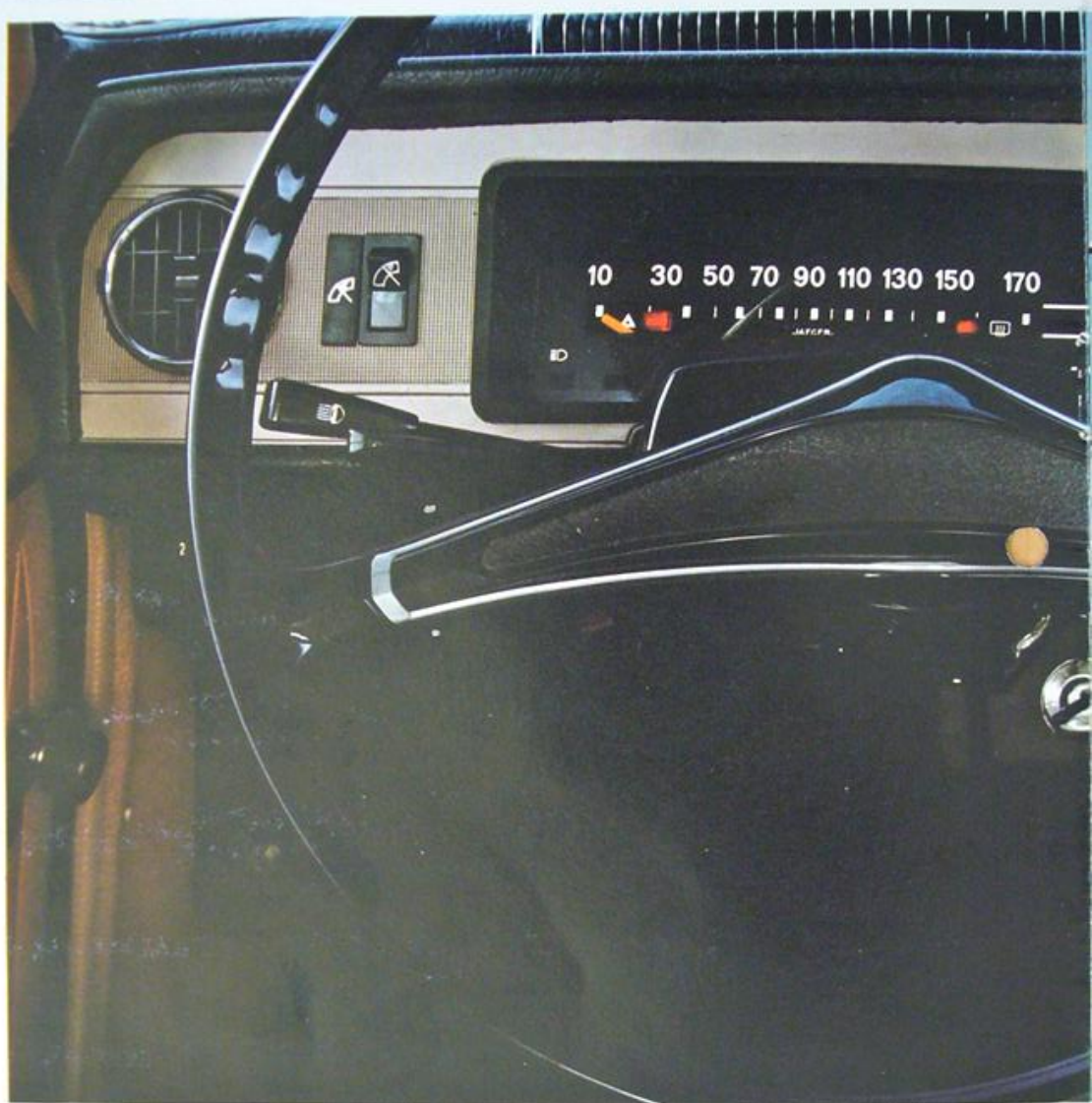




Das soll ihm erst mal einer nachmachen.

Für Autofahrer, die der Meinung sind, daß ein Auto vielen Bedürfnissen gerecht werden muß, war der Renault 16 schon immer das Gegebene. Der Grund: Seine unwahrscheinliche Variabilität. Vom Reisegepäck- bis zum Kombiladeraum mit 1.200 l Inhalt. Die Bilder links zeigen, was alles an Variationen möglich ist. Die Betriebsanleitung sagt Ihnen, wie einfach man das macht. Der Raum, den der Renault 16 Ihnen bietet, steht übrigens uneingeschränkt für Ihr Gepäck zur Verfügung. Denn das Reserverad haben wir elegant im Motorraum unter-

gebracht. Und damit Sie bei Nachtfahrten und vollbeladenem Kofferraum Entgegenkommende nicht blenden (und damit gefährden), hat der Renault 16 – wie üblich bei Renault – eine Scheinwerferhöhenverstellung. Mit einem Handgriff – natürlich vom Fahrerplatz aus – passen Sie die Leuchtweite Ihrer Scheinwerfer der Beladung an. Mit einem Renault 16 stehen Sie also nicht als Blender da. In jeder Hinsicht.

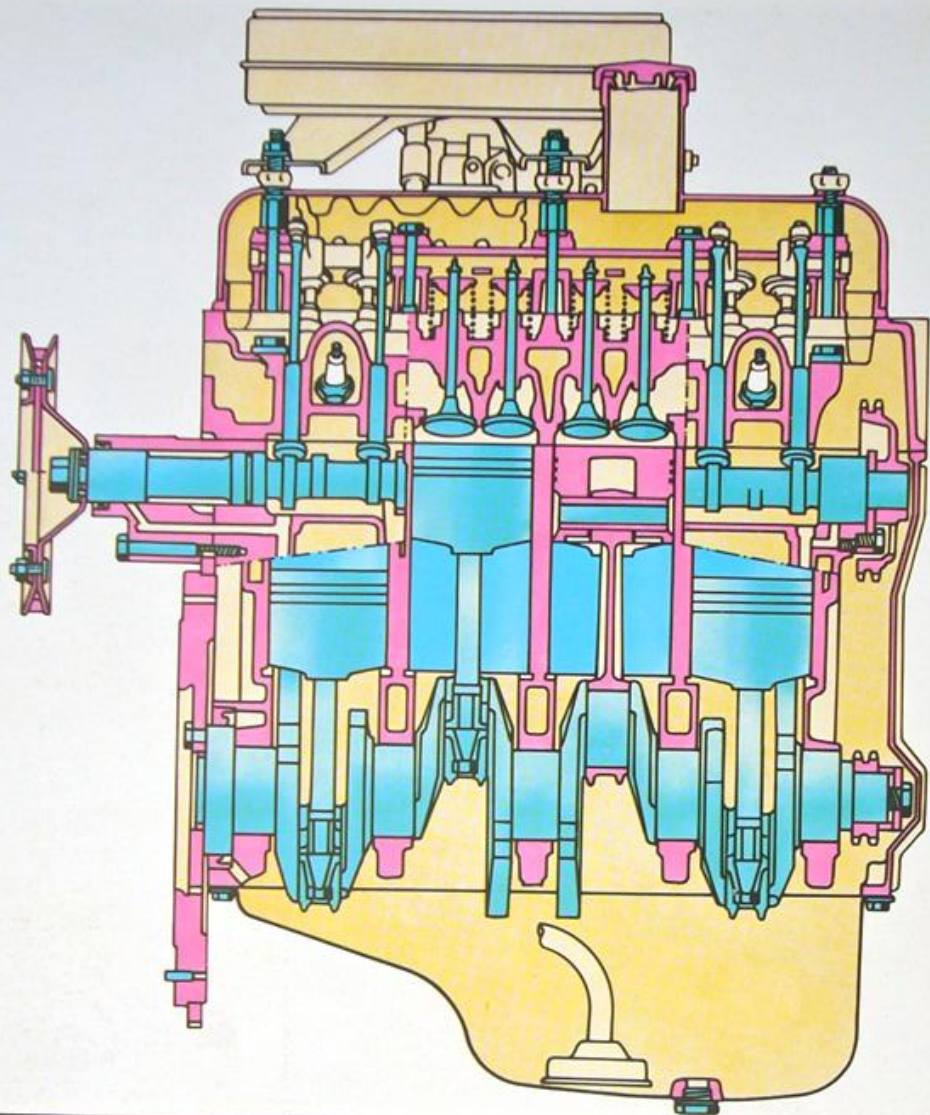




Das Fahren macht im Renault 16 auch dem Fahrer Freude.

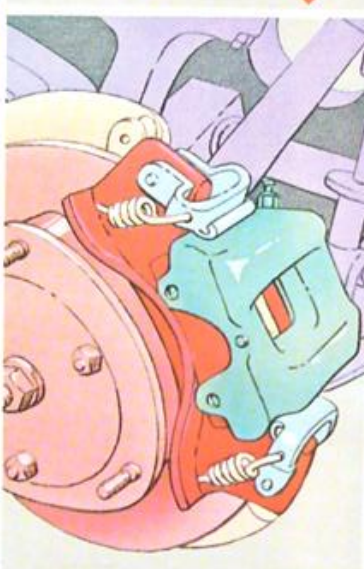
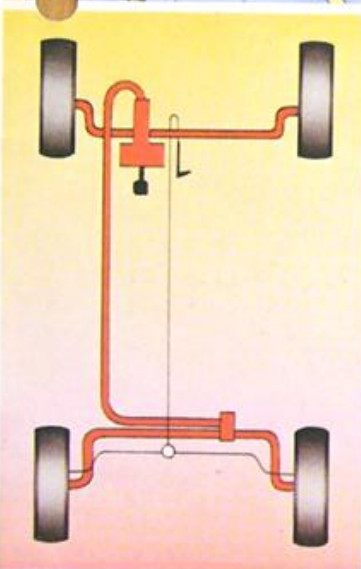
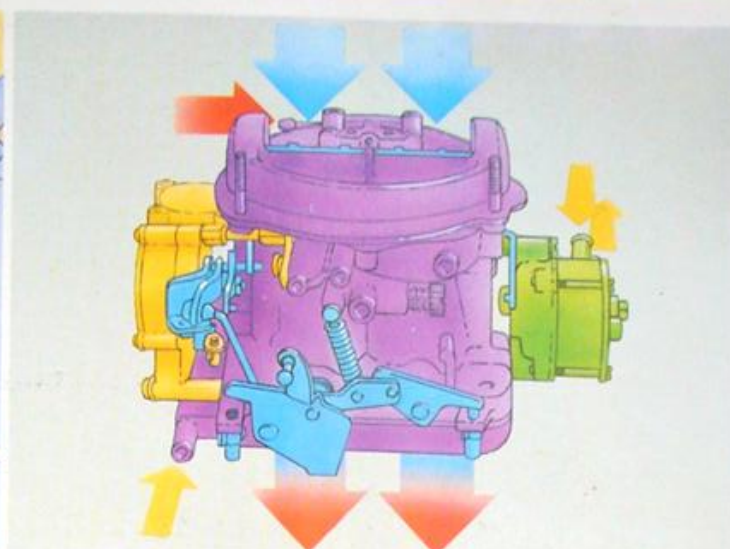
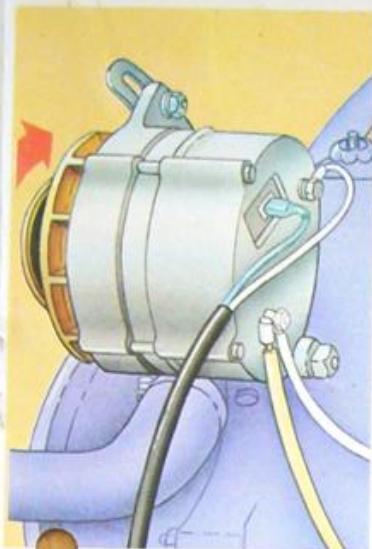
Wir wissen: Nur wer gern fährt, fährt entspannt. Und damit sicher. Darum wurde beim Fahrerplatz des Renault 16 alles getan, um die Bedienung so übersichtlich und logisch wie möglich zu machen. Damit der Fahrer seine volle Aufmerksamkeit dem Verkehr widmen kann. Alle Armaturen und Kontrollen sind klar gezeichnet und auf einen Blick abzulesen. Alle wichtigen Bedienungsfunktionen (Hupe, Lichthupe, Wisch-Wasch-Anlage, Schaltung, etc.) in Fingerspitzen-Reichweite beim Lenkrad angeordnet. (In diesem Zusammenhang:

Die Lenkradschaltung ist beim Renault 16 keine „persönliche Note“, sondern die bessere technische Lösung, da das Getriebe vor dem Motor liegt.) Die Rundumsicht im Renault 16 kann sich ebenfalls sehen lassen (s. linkes Bild). Durch die keilförmig nach vorn abfallende Motorhaube ist die Sicht nach vorn auf die Straße übrigens besonders gut. Eine beheizte Heckscheibe setzen Sie zu Recht voraus. Ein Wort noch zur Belüftung: Sie ist so angelegt, daß auf Wunsch nur der Fußraum beheizt wird, dem Kopfraum aber kühle Frischluft zugeführt wird. Ein Drehschalter erlaubt besonders feinfühliges Dosieren der Heizung. Kurz: Ein Auto zum Wohlfühlen.



automatic





Die Renault 16-Technik: Robust und fortschrittlich zugleich.

Der Motor

Modern und drehzahlfest. Ganz aus Leichtmetall (besserer Wärmehaushalt). Laufleistung vielfach um die 200.000 Kilometer. Eine Startautomatik sorgt vom ersten Meter an für runden Motorlauf.

Die Elektrik

Leistungsfähige Drehstromlichtmaschine. Darum immer volle Batterie. Darum immer volle Startkraft – auch im Winter.

Die Lenkung

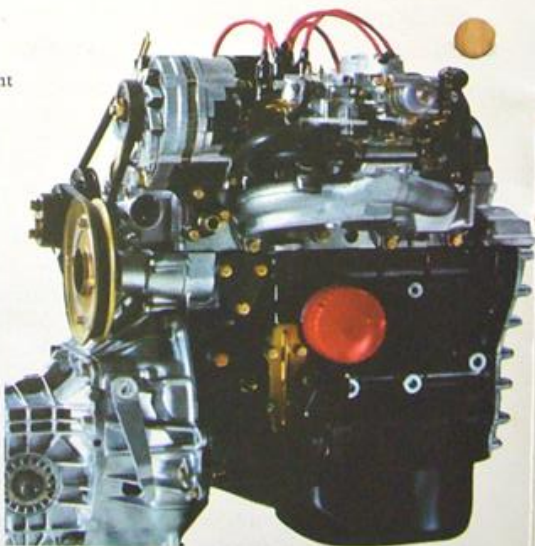
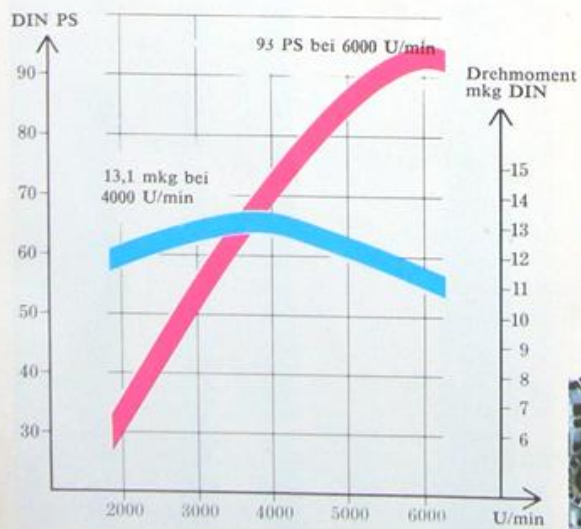
Direkte, präzise Zahnstangenlenkung für zentimetergenaues Fahren. Sicherheits-Lenksäule.

Die Bremsen

Standfest durch gute Kühlung und große Bremsfläche. Sicher durch Blockierschutz und Belagverschleiß-Kontrolle.

Die Automatik

Elektronisch gesteuert. Für schnellere, exaktere Automatik-Reaktion. Mit dem Renault 16 erwerben Sie also ein Auto, dessen Technik Maßstäbe gesetzt hat (Leichtmetallmotor, Einführung der Drehstromlichtmaschine, lastgesteuerter Bremskraftregler). Und sich – und das ist genauso wichtig – bereits voll bewährt hat. Wer ist schließlich schon gern „Versuchsfahrer“.

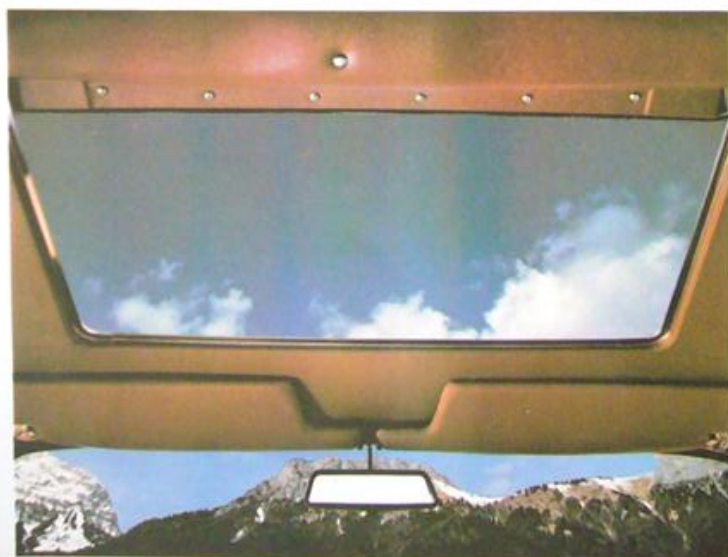
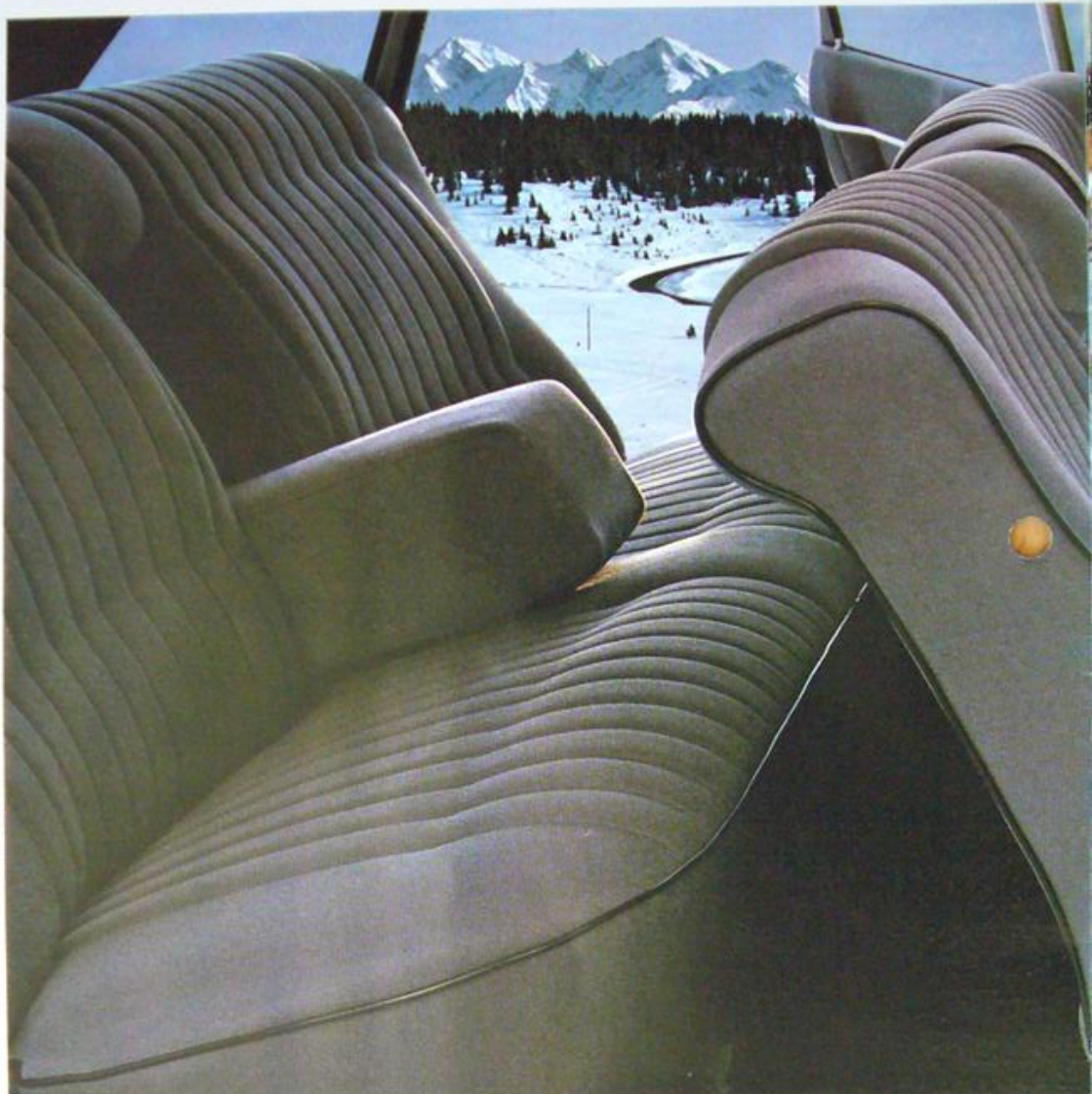




Der TX. Kraft und Luxus auf solider Basis.

Der Renault 16 TX ist das stärkste, das schnellste, das bestausgestattete Modell der Baureihe. 4 große Halogen-Scheinwerfer signalisieren schon von weitem: Hier kommt ein potenter Teilnehmer am Verkehrsgeschehen. Bullige 93 PS aus 1647 ccm Hubraum lassen lange Autobahnsteigungen zu Straßenunebenheiten schrumpfen. 5 Gänge sichern hohe Beschleunigungsreserven in jedem Geschwindigkeitsbereich und senken gleichzeitig Innengeräusch und Verbrauch. Reisedrehzahl: Um die 3000 U/min. Normverbrauch nach DIN 70030 8,6 l/100 km. Beruhigend aber nicht nur die

Sparsamkeit: Die Renault 16-Karosserie hat wirksame Knautschzonen vorn und hinten, im Dach stählerne Überroll-Verstärkungen und rund um Sie herum eine stählern-starke Sicherheitszelle. Und auch wenn Sie ein paar Jahre weiterdenken, können Sie beruhigt sein: Die Karosserie aller Renault 16 (wie überhaupt aller Renault) hat serienmäßig Karosserie-hohlraum- und Unterbodenschutz. Nehmen Sie dazu noch die ausgereifte Renault 16-Technik, so werden Sie uns zustimmen: Das Fahrvergnügen mit dem Renault 16 TX hat eine äußerst solide Basis.

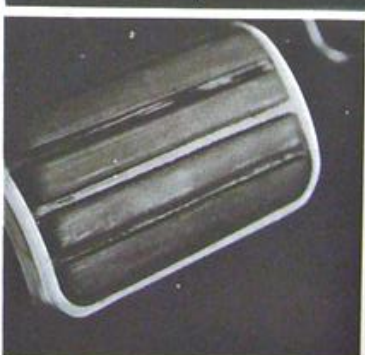


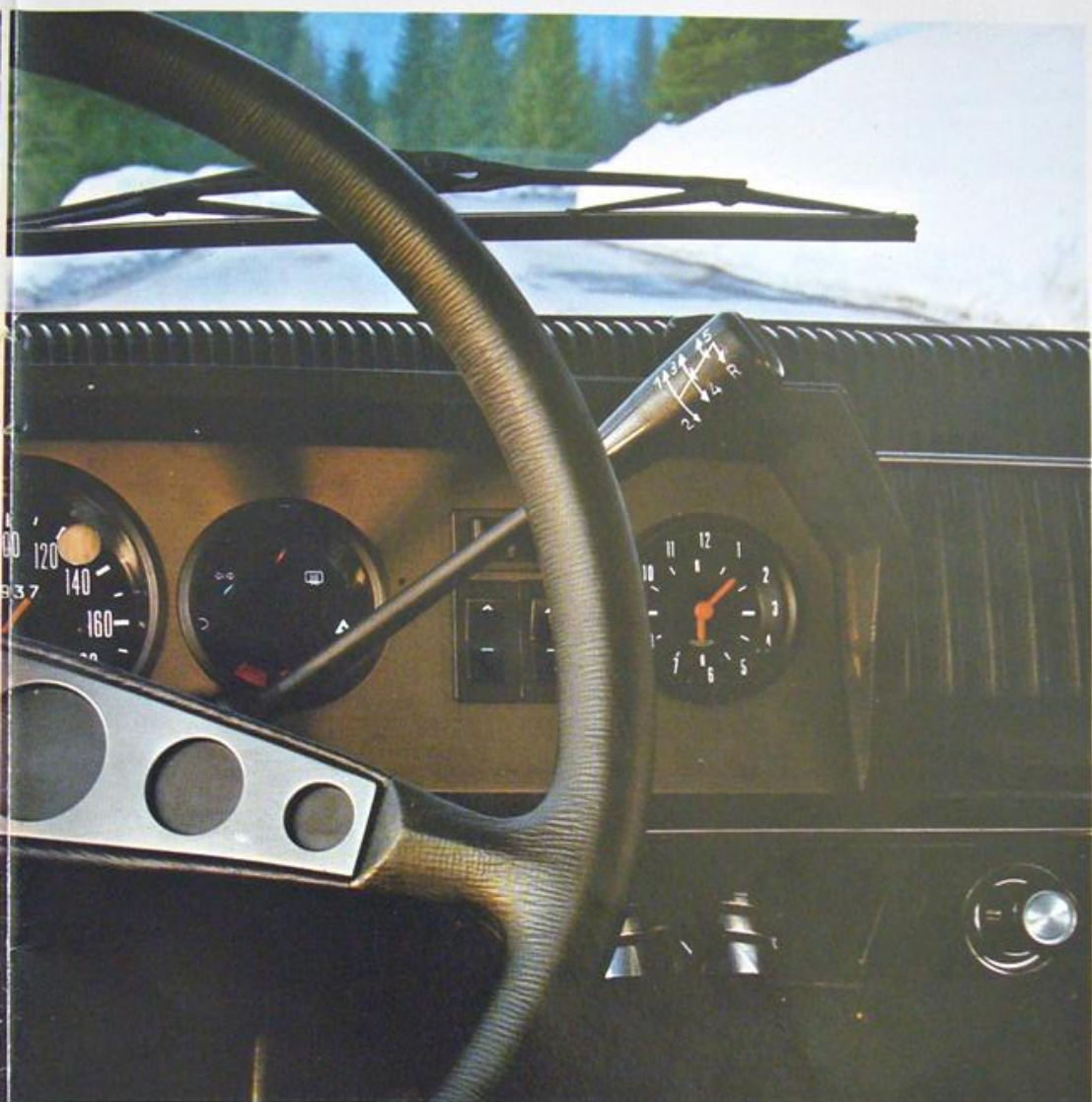


Der TX-Komfort: von echter Luxus.

Die Renault 16 TX-Ausstattung setzt einen hohen Standard in der Mittelklasse. Die breiten, tiefen, gut stützenden Sitze sind hier noch wertvoller bezogen. Auf Wunsch mit Leder. Der Teppichboden sorgt für eine vornehm-gedämpfte Atmosphäre. Die überbreiten Automatik-Gurte verbinden Anlege-Komfort mit höherer Sicherheit (der Anpreßdruck bei einem Aufprall wird besser verteilt). Und wenn Sie noch ein paar Mark zusätzlich anlegen, genießen Sie den Komfort eines elektrischen Schiebedachs, die Eleganz einer Metallic-Lackierung, das geschmeidige Fahren mit der

elektronisch gesteuerten Renault-Automatik. Und vor allem das Bewußtsein, diesen spannenden Luxus nur mit der Renault 16-Wirtschaftlichkeit bezahlen zu müssen.





Willkommen zur Probefahrt.

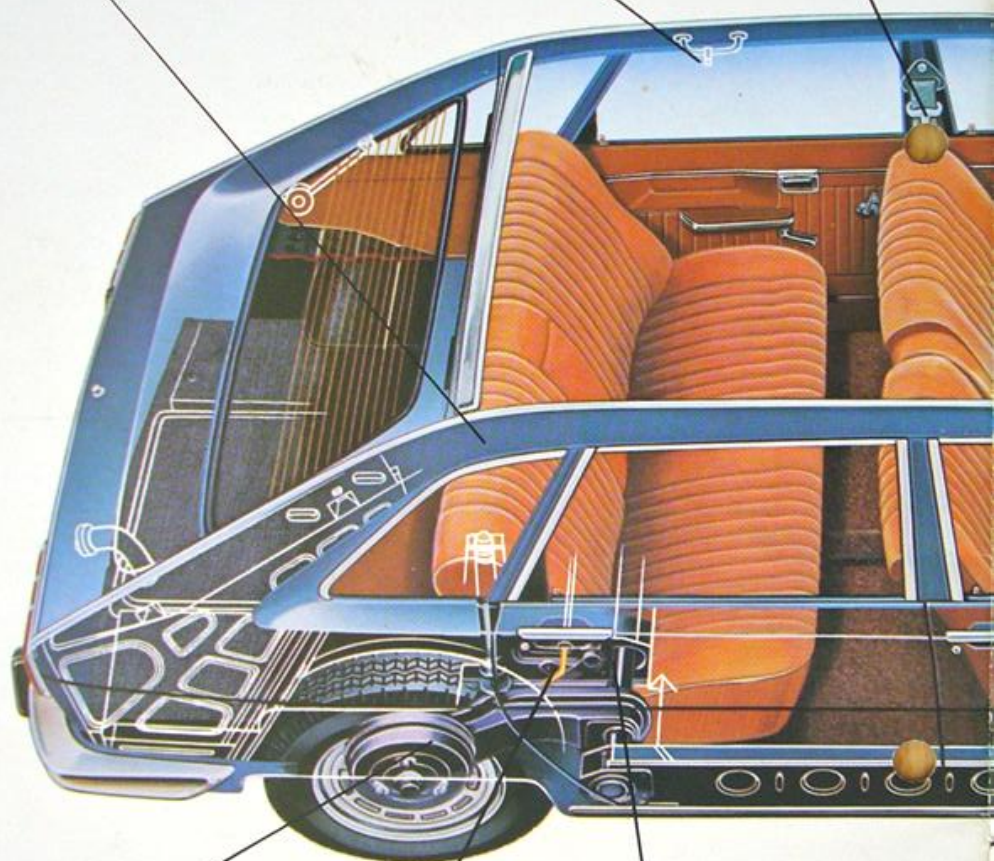
Nehmen Sie Platz im Renault 16 TX. Vor Ihnen ein griffiges, dick umschäumtes Sicherheitslenkrad. Ihr Blick fällt auf klar gezeichnete Rundinstrumente. Die Auskunft geben über Drehzahl und Geschwindigkeit, Batterieladung und Uhrzeit, Bremsbelagabnutzung, Öldruck und Wassertemperatur. Und. Und. Und. (Müssen Selbstverständlichkeiten wie Kartenleselampe und Ascherbeleuchtung noch erwähnt werden?) Die Skalen sind bei Nacht augenscheinend grün ausgeleuchtet. Stufenlos regelbar. Die wichtigsten Bedienungsfunktionen direkt am Lenkrad angeordnet.

Die Heckscheibe beheizt, zwei Rückfahrscheinwerfer in die Leuchtenkombination einbezogen. Das Licht so schnell wie das Auto: 4 Halogenscheinwerfer, Reichweite bei Nacht bis 400 m. Ein Auto, das zum Fahren einlädt. Ob Automatik oder Schaltgetriebe. Wir wünschen gute Fahrt. Ihren Probefahrt-Termin haben Sie doch sicher schon....

In Crash-Tests
erprobte Karosserie

Haltegriffe mit Kleiderhaken

Automatik-
Sicherheitsgurte



Hinterer Bremskreis,
unabhängig
vom vorderen (TX)

Querstabilisator

Querliegende
Federdrehstäbe

Armaturentafel-
reichhaltig
ausgestattet

Hauptbremszylinder
und Unterdruck-
Bremskraftverstärker

5-Gang-Getriebe
(TX)

elektrischer
Kühlerventilator

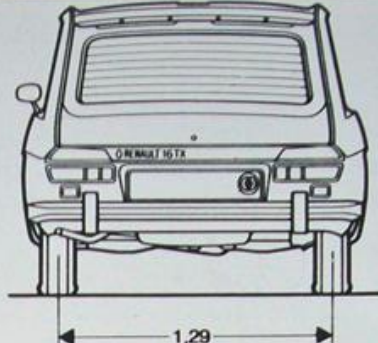
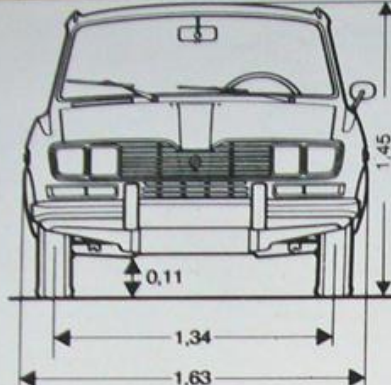


Längsliegende
Federdrehstäbe

Gürtelreifen

Scheibenbremsen
vorn

Querstabilisator

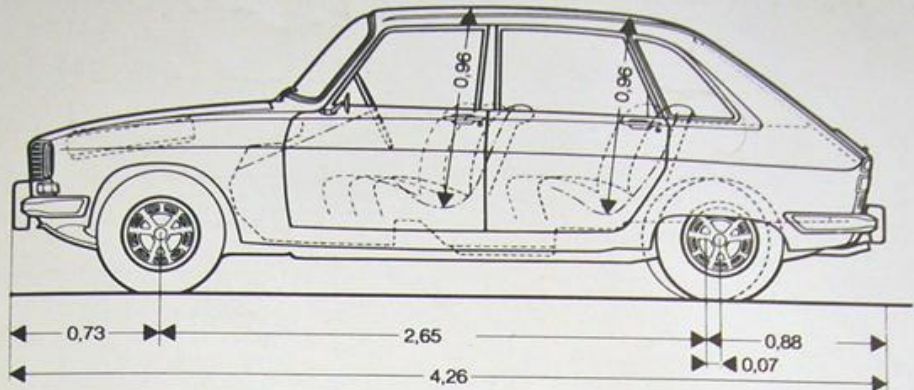


Renault 16 TL

Technische Daten

Karosserie:	Selbsttragende Ganzstahlkarosserie. 5 Plätze. 4 Türen. Heckklappe. Variabler Kofferraum. Inhalt 350-1.200 l.		
Motor:	Vierzylinder-Reihenmotor hinter der Vorderachse. Zylinderblock aus Leichtmetall-Druckguß. Hängend angeordnete, über Stoßel, kurze Stoßelstangen und Kipphebel betätigte Ventile. Hochliegende, über Rollenkette angetriebene Nockenwelle. Auswechselbare, direktgekühlte Zylinderlaufbuchsen. Fünffach gelagerte Kurbelwelle. Hermetisch verschlossenes Flüssigkeitskühlsystem, frostsicher. Elektrischer, temperaturgesteuerter Ventilator.		
Bohrung/Hub:	77/84 mm		
Hubraum:	1.565 ccm		
Verdichtungsverhältnis:	8,6:1		
Höchstleistung:	65 PS (47,8 KW) bei 5.000 U/min.		
Höchstes Drehmoment:	11,3 mkg bei 3.000 U/min.		
	Einscheibentrockenkupplung. Geführtes Kugelausrücklager.		
Getriebe:	Vollsynchronisiertes Vierganggetriebe. Lenkradschaltung.		
Kraftübertragung:	Antrieb auf die Vorderräder. Untersetzung Teller- und Kegelrad 3,778.		
Lenkung:	4 1/9 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Gesamtuntersetzung 23:1. Wendekreis zwischen den Bürgersteigen 10,4 m.		
Radaufhängung:	Einzelradaufhängung aller 4 Räder. In Längsrichtung angebrachte Federdrehstäbe vorn, quer zur Federdrehstäbe hinten. Sehr lange Federwege. Hydraulische Stoßdämpfer an allen 4 Rädern. Querstabilisator vorn und hinten. Reifen: 145 SR 14 Gürtelreifen		
Bremsen:	Hydraulische Bremsanlage. Vorn Scheibenbremsen. Lastgesteuerter Bremskraftregler. Unterdruck-bremskraftverstärker.		
Elektrische Anlage:	12 Volt. Drehstromlichtmaschine. Batterie 40 Ah.		
Gewichte:	Leergewicht fahrbereit: 1.010 kg Zulässiges Gesamtgewicht: 1.410 kg Zulässige Anhängelast gebremst an 10%-Steigungen: 1.250 kg gebremst an 12%-Steigungen: 1.000 kg ungebremst: 500 kg Kraftstofftank-Inhalt: 50 l		
Fahrleistungen:	Höchstgeschwindigkeit: 148 km/h Kraftstoffnormverbrauch (nach DIN 70.030) 9,2 l/100 km		
Wartung:	Renault-Wartungsdiagnose einmal jährlich, mindestens alle 15.000 km. Ölwechsel alle 5.000 km. Fahrwerk wartungsfrei.		

Ausstattungsdetails bitten wir unserer Preisliste zu entnehmen.



Technische Daten	Renault 16TL Automatic	Renault 16TX	Renault 16TX Automatic
Karosserie:	Selbsttragende Ganzstahlkarosserie. 5 Plätze. 4 Türen. Heckklappe. Variabler Kofferraum. Inhalt 350-1.200 l.		
Motor:	Vierzylinder-Reihenmotor hinter der Vorderachse. Zylinderblock aus Leichtmetall-Druckguß. Hängend angeordnete, über Stößel, kurze Stößelstangen und Kipphebel betätigte Ventile. Hochliegende, über Rollenkette angetriebene Nockenwelle. Auswechselbare, direktgekühlte Zylinderlaufbuchsen. Fünffach gelagerte Kurbelwelle. Hermetisch verschlossenes Flüssigkeitskühlsystem, frostsicher. Elektrischer, temperaturgesteuerter Ventilator.		
Bohrung/Hub:	79/84 mm	79/84 mm	79/84 mm
Hubraum:	1.647 ccm	1.647 ccm	1.647 ccm
Verdichtungsverhältnis:	8,6 : 1	9,25 : 1	9,25 : 1
Höchstleistung:	68 PS (50,0 KW) bei 5.000 U/min.	93 PS (68,4 KW) bei 6.000 U/min.	90 PS (66,2 KW) bei 6.000 U/min.
Höchstes Drehmoment:	12,0 mkg bei 3.000 U/min.	13,1 mkg bei 4.000 U/min.	13,2 mkg bei 3.500 U/min.
Einscheibentrockenkupplung.			
Getriebe:	Vollautomatisches Dreistufengetriebe	Vollsynchronisiertes Fünfganggetriebe	Vollautomatisches Dreistufengetriebe
Kraftübertragung:	Antrieb auf die Vorderräder. Untersetzung Teller- und Kegellrad 3,778 : 1	Antrieb auf die Vorderräder. Untersetzung Teller- und Kegellrad 3,875 : 1	Antrieb auf die Vorderräder. Untersetzung Teller- und Kegellrad 3,556 : 1
Lenkung:	4 1/9 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Gesamtuntersetzung 23 : 1. Wendekreis zwischen den Bürgersteigen 10,4 m.		
Radaufhängung:	Einzelradaufhängung aller 4 Räder. In Längsrichtung angebrachte Federdrehstäbe vorn, querliegende Federdrehstäbe hinten. Sehr lange Federwege. Hydraulische Stoßdämpfer an allen 4 Rädern, Querstabilisator vorn und hinten. Reifen: 145 SR 14 Gürtelreifen		
Bremsen:	Hydraulische Bremsanlage. Vorn Scheibenbremsen. Lastgesteuerter Bremskraftregler. Unterdruckbremskraftverstärker.		Hydraulische Zweikreis-Bremsanlage. Vorn Scheibenbremsen. Lastgesteuerter Bremskraftregler. Unterdruckbremskraftverstärker.
Elektrische Anlage:	12 Volt. Drehstromlichtmaschine. Batterie 40 Ah.		
Gewichte:	Leergewicht, fahrbereit: 1.045 kg Zulässiges Gesamtgewicht: 1.445 kg Zulässige Anhängelast gebremst an 10%-Steigungen: • 1.250 kg 12%-Steigungen: • 1.000 kg ungebremst: 500 kg Kraftstofftank-Inhalt: 50 l	Leergewicht, fahrbereit: 1.065 kg Zulässiges Gesamtgewicht: 1.490 kg Zulässige Anhängelast gebremst an 10%-Steigungen: 1.250 kg 12%-Steigungen: 1.000 kg ungebremst: 500 kg Kraftstofftank-Inhalt: 50 l	Leergewicht, fahrbereit: 1.090 kg Zulässiges Gesamtgewicht: 1.490 kg Zulässige Anhängelast gebremst an 10%-Steigungen: • 1.250 kg 12%-Steigungen: • 1.000 kg ungebremst: 500 kg Kraftstofftank-Inhalt: 50 l
Fahrleistungen:	Höchstgeschwindigkeit: 146 km/h Kraftstoffnormverbrauch (nach DIN 70030): 9,7 l/100 km	Höchstgeschwindigkeit: 165 km/h Kraftstoffnormverbrauch (nach DIN 70030): 8,6 l/100 km	Höchstgeschwindigkeit: 165 km/h Kraftstoffnormverbrauch (nach DIN 70030): 9,0 l/100 km
Wartung:	Renault-Wartungsdiagnose einmal jährlich, mindestens alle 15.000 km. Ölwechsel alle 5.000 km. Fahrwerk wartungsfrei.		

*) nur bei eingebautem Getriebeölkühler.



**Wußten Sie, daß Renault in
Deutschland das viertgrößte
Kundendienst-Netz aller
Automarken hat?**

**Mit über 1.500
Kundendienststellen!**

Die Renault-Werke liefern in fast alle Länder der Erde. Die Zulassungsbestimmungen sind nicht überall gleich. So können sich einzelne Renault-Modelle in Ausstattung und Ausführung unterscheiden. Darüberhinaus behalten sich die Renault-Werke Änderungen in Konstruktion und Ausstattung gegenüber den in diesem Prospekt erfolgten Abbildungen und Beschreibungen ohne vorherige Benachrichtigung ausdrücklich vor.

RENAULT



Autotechnik für den Menschen.



**Hans-Werner Jahn
RENAULT-SERVICE
4714 SELM
Werner Str. 100
Tel. 02592 / 40 21**